

1900-10-28

FAKTA

Dokumenttype:
Brevkort

Afsendersted:
Rom

Modtagersted:
Rosenvænget Hovedvej 27

Omtalte personer:
Johan Mielche
Joakim Skovgaard
Niels (Joakims søn) Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 55 nr. 14

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard fortæller om Rom og beklager, at det endnu ikke er lykkedes ham at fange en gekko til Niels. Til gengæld har han fanget ham et firben.

TRANSSKRIFTION

Mappe 55 brev nr. 14

Hr. Niels Skovgaard

Rosenvængets Hovedvej 27

København

(Copenhagen)

Danimarca

Kjære lille Niels! I dag må Du vist have brev, for nu skal Du bare høre. Da Mielcke og jeg idag, søndag den 28de havde dilikateret of med caffe latte, fløde osv i det kgl. mælkeri, og siden set Capitols samlinger, og spist i Vapore, inviterede jeg Mielcke på en køretur til porta S. Sebastiano, forbi den gartnerhave hvor jeg malede søjlerne til Betesda, den er nu lavet om til tratori. Fra Porten S.S. gik vi ud ad via Appia til Cecilie Metellas grav, det var alt sammen dejligt, og jeg fandt så mange insekter undervejs, og jeg fangede et smukt sort og gult firben til dig, men derude kom jeg tilfældig ned i en huling ved siden af vejen, og der var stejlt med en stenvæg op mod vejen, og der så jeg 4 à 5 geccoer. Mielcke og jeg gik på jagt efter dem, men vi kunde ikke fange dem, det var rent forbistret, men vi kunde ikke. Men nu må jeg jo se at stoppe derude en anden dag, og gjøre mig endnu mere umage, men Du må dog ikke være for sikker på, at jeg fanger Dig en. Der sad [21] [?]. Så gik vi en anden vej hjem, og kom ind ad Porta S. Giovanni ved Latteranet, kom i en sporvogn, og 1 til og så var vi hjemme. Lev nu vel og hils Moder og alle sammen, Din Fader.

Roma 28-10-1900

OMTALTE VÆRKER

Joakim Skovgaard: *Englen rører vandet i Bethesda Dam*, 1888. Nasjonalmuseet for kunst, arkitektur og design. Inv.nr. NG.M.00346

N.B. Sul lato anteriore della presente si scrive soltanto l'indirizzo.

28 10 87

99

CARTOLINA POSTALE ITALIANA
(CARTE POSTALE D'ITALIE)

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 55 Nr. 14



A Mr. Niels Skovgaard
Rosenengæts Hovedvej 27
København D Danimarca
(Copenhagen)

Kære Lill. Mors! I dag maaske vidst have brev, for nu
skal du have hørt, da Mielche og jeg i dag, Søndag den 28de havde
dit Brev og med Kaffe Læse, flød og i det lgl. Mælke, og stille
det Capitals Samlinger, og spiste i Vapore, inviterede jeg M. Che. på en
Kædetur til Porta S. Sebastiano, hvor der gartnerhave hvor jeg malede Vojler
ne til Detoda, der er nu Læst vi til trator. Fra Porten SS. gik vi ud ad
via Appia til Cecilia Metellas grav, det var alt sammen dejligt, og jeg
fandt der mange indvirkende undervis, og jeg fandt det meget fint og gult
forhen til dig, men derude kom jeg til faldet med en hulning ved siden
af vejen, og der var skilt med en sten og en mod vejen, og der var 4 i 5
guccer, Mielche og jeg gik på jaftefterdom, men vi kende i ikke fange
dem, det var rent forbi, men vi kende i ikke. Men nu må jeg gå at
slippe der ud en anden dag, og gjøres mig endnu mere umage, men du må dog
ikke være for sikker på, at jeg fange dig. Der sad jeg. Sagde vi en anden
vej hjem, og kom ind ad Porta S. Giovanni ved S. Petrus, kom i en overgang
og i til dig som var i hjemmet. Du nu vel gik Moden af alle sammen, Lill.
Roma 28de/100. Fader.